

Klapkové ventily Installation-Ready™

Řada 121, 122 a 124 pro párové součásti systému Original Groove System (OGS)

Řada E125 pro **STRENGTHIN™100** párové součásti z nerezová oceli



VÝŠE UVEDENÁ ŘADA 124
(REPREZENTATIVNÍ PRO ŘADY 121 A 122)



VÝŠE UVEDENÁ ŘADA E125

⚠ VÝSTRAHA



- Před zahájením montáže jakéhokoli výrobku značky Victaulic si přečtěte celý návod a ujistěte se, že rozumíte všem pokynům.
- Těsně před začátkem montáže, demontáže, seřízení nebo údržby jakýchkoli výrobků značky Victaulic vždy zkontrolujte, zda je potrubní soustava úplně odtlakována a vypuštěna.
- Před instalací, demontáží, seřizováním nebo údržbou jakýchkoli výrobků společnosti Victaulic se ujistěte, že jsou identifikována všechna zařízení, větve nebo části potrubí, které mohly být izolovány pro testování nebo kvůli uzavření ventilů/nastavení polohy, odtlakovány a vypuštěny.
- **NIKDY NEPOUŽÍVEJTE KLAPKOVÝ VENTIL INSTALLATION-READY™ V ZASLEPENÉM PŘIPOJOVACÍM POTRUBÍ.**
- Používejte ochranné brýle, přilbu a pracovní obuv.

Nedodržení těchto pokynů může způsobit smrt či těžkou újmu na zdraví a škody na majetku.

DŮLEŽITÉ INFORMACE

Profil drážky OGS (Original Groove System)



STRENGTHIN™100 Profil drážky



Vždy si ověřte, zda se používá správný profil drážky. Mezi profilem drážky systému Original Groove System (OGS) a profilem drážky **STRENGTHIN™100** existuje zásadní rozdíl.

Řada 121, 122, a 124 klapkových ventilů Installation-Ready™ je zkonstruována **POUZE** k použití se spojovacími prvky, které jsou připraveny podle specifikací drážky OGS. Specifikace drážky OGS naleznete v dokumentu č. 25.01 společnosti Victaulic, který si můžete stáhnout z webové stránky victaulic.com.

Řada E125 klapkového ventilu Installation-Ready™ je zkonstruována **POUZE** k použití se spojovacími prvky, které jsou připraveny podle specifikací drážky **STRENGTHIN™100**. Specifikace drážky **STRENGTHIN™100** naleznete v dokumentu č. 25.13 společnosti Victaulic, který si můžete stáhnout z webové stránky victaulic.com.

⚠ VÝSTRAHA

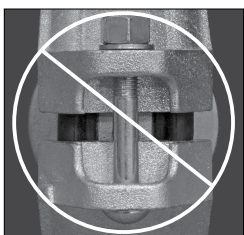


- **NIKDY NEPOUŽÍVEJTE Klapkový ventil Installation-Ready™ v zaslepeném přípojovacím potrubí nebo při testu těsnosti soustavy v zaslepeném přípojovacím potrubí.**
- **VŽDY OVĚŘTE, ZDA SE U VENTILU POUŽÍVAJÍ SPOJOVACÍ PRVKY SE SPRÁVNÝM PROFILEM DRÁŽKY.**

- **NIKDY NEUVOLŇUJTE ANI NEUTAHUJTE SPOJOVACÍ SOUČÁSTI, POKUD JE VENTIL NATLAKOVÁN.**
- **Projektant soustavy je povinen si ověřit, zda jsou materiály spojovacích prvků vhodné pro určená tekutá média.**
- **Je nutné vyhodnotit působení chemického složení, úrovně pH, provozní teploty, obsahu chloridu, obsahu kyslíku a rychlosti proudění na materiály spojovacích prvků, aby se potvrdilo, že je životnost soustavy přijatelná pro určenou službu.**

Pokud nedodržíte tyto pokyny, může dojít k usmrcení nebo vážnému zranění osob.

- **NIKDY NEPOUŽÍVEJTE Klapkový ventil Installation-Ready™ v zaslepeném přípojovacím potrubí nebo při testu těsnosti soustavy v zaslepeném přípojovacím potrubí.**



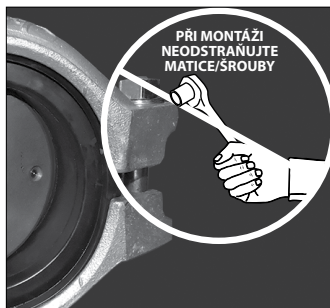
- **NIKDY** nemontujte klapkové ventily Installation-Ready™ do soustavy, je-li klapka ve zcela „otevřené“ poloze. Obnažený kotouč může být poškozen a bránit správné funkci ventilu.

- Pokud se klapkové ventily Installation-Ready™ používají k regulaci, společnost Victaulic doporučuje, aby klapka byla otevřená nejméně na 30°. Nejlepších výsledků lze dosáhnout, když bude klapka otevřená mezi 30° a 70° v závislosti na požadavcích a charakteristice proudění v potrubní soustavě. Vysoké rychlosti média v potrubí a/nebo regulace pomocí klapky, která je otevřená na méně než 30°, mohou způsobovat hluk a/nebo vibrace, vést ke vzniku dutin, závažné erozi/abrazii plochého těsnění a/nebo ztrátě kontroly. Informace o dalších použitích v oblasti regulace vám poskytne společnost Victaulic.
- Společnost Victaulic doporučuje omezit rychlost proudění v potrubích pro vodní médium na 4 metry za sekundu (13,5 stopy za sekundu). Před montáží tohoto ventilu v případech, kdy jsou potřebné nebo specifikované vyšší rychlosti proudění, kontaktujte společnost Victaulic.
- Společnost Victaulic doporučuje používat správné postupy práce s potrubním systémem a instalovat ventil pět průměrů potrubí za zdroji nepravidelného průtoku, například za čerpadly, kolena a řídicími ventily.

Pokud to není prakticky proveditelné v důsledku prostorových omezení, systém musí být navržen tak, aby byl ventil umístěn a orientován s minimálním dopadem na dynamický krouticí moment a životnost ventilu.

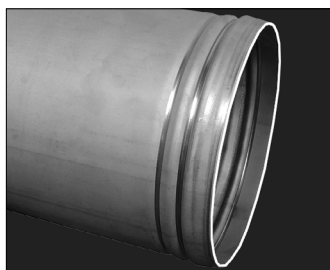
- Klapkové ventily Installation-Ready™ a připojené potrubí musí být vhodným způsobem podepřeny, aby se zabránilo přetížení spojů. Rozteč závěsů musí odpovídat platné sekci „Rozteč závěsů pevné soustavy“ v příručce k montáži I-100.
- Svařování klapkových ventilů Installation-Ready™ není povoleno a bude mít za následek zánik záruky společnosti Victaulic.

INSTALACE



1. NEROZEBÍREJTE VENTIL:

Klapkové ventily Installation-Ready™ jsou zkonstruovány tak, aby montér nemusel při montáži odstraňovat šrouby a matice. Tato konstrukce usnadňuje montáž, protože umožňuje montéřovi přímo vložit drážkované konce spojovacích prvků do ventilu.



2. ZKONTROLUJTE KONCE SPOJOVANÝCH PRVKŮ:

Chcete-li dosáhnout hermetického utěsnění, musí být vnější povrch spojovacích prvků mezi drážkou a konci spojovacích prvků celkově bez vrubů, výstupků, anomálií svarů a označení trubek. Veškerý olej, mastnota, nepřilnavý nátěr, nečistoty a piliny vzniklé při řezání musejí být odstraněny.

Konec trubky, zvýrazněný na obrázku výše bílou barvou, musí být zbaven oštrých hran, které by mohly během montáže poškodit těsnění / doraz trubky.

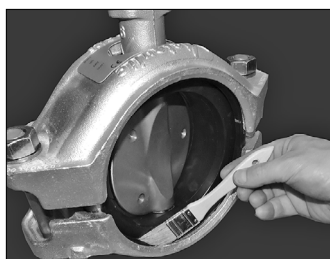
Vnější průměr párových součástí (OD), rozměry drážky a maximální přípustný průměr rozšíření spojovaného prvku nesmějí přesáhnout tolerance uvedené v aktuálních specifikacích drážkování systému Victaulic OGS (řada 121, 122 a 124), nebo ve specifikaci drážek Victaulic STRENGTHIN™100 (řada E125) v dokumentu 25.13. Tyto publikace si můžete stáhnout na webu victaulic.com.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Je třeba nanést na těsnící břity tenkou vrstvu kompatibilního maziva, aby se zabránilo skřípnutí, shrnutí nebo roztržení těsnění během montáže.
- Na těsnící plochy těsnění **NEPOUŽÍVEJTE** nadměrné množství maziva.

Použití nekompatibilního maziva může způsobit poškození plochého těsnění, což povede k netěsnosti spoje a škodě na majetku.

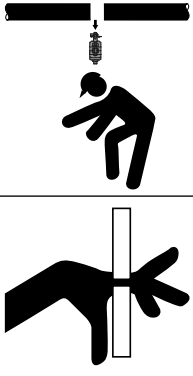
3a. ZKONTROLUJTE PLOCHÉ TĚSNĚNÍ: Zkontrolujte ploché těsnění, abyste se ujistili, že je vhodné k zamýšlenému účelu. Barevné kódové značení určuje třídu materiálu. Tabulka barevných kódů je uvedena v dokumentu společnosti Victaulic č. 05.01, který si lze stáhnout z webových stránek victaulic.com.



3b. PROMAŽTE PLOCHÉ TĚSNĚNÍ:

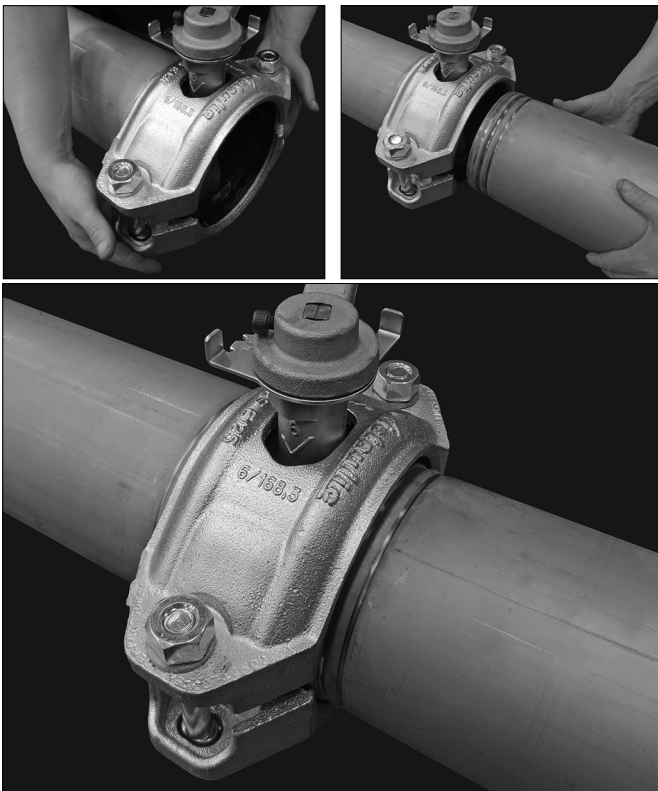
TĚSNĚNÍ: Naneste tenkou vrstvu kompatibilního mazacího tuku, například maziva Victaulic nebo silikonového maziva, na těsnící chlopně plochého těsnění (silikonový sprej není kompatibilní mazivo). **POZNÁMKA: Vnější povrch dodávaného plochého těsnění je pokryt mazivem naneseným ve výrobě. Proto na vnější povrch plochého těsnění nenanášejte další mazivo.**

⚠ VÝSTRAHA



- Nikdy neponechávejte klapkový ventil Installation-Ready™ částečně instalovaný na koncích spojovacích prvků. **SPOJOVACÍ SOUČÁSTI VŽDY OKAMŽITĚ UTÁHNĚTE PODLE TOHOTO NÁVODU K MONTÁŽI.** Pouze částečně nainstalovaný ventil je nebezpečný, protože ho můžete během montáže upustit nebo může upadnout a pak může při zkoušce prasknout.
- Při vkládání drážkovaných konců spojovacích prvků do ventilu nepřibližujte ruce ke koncům spojovaných prvků a otvorům ventilu.
- Během dotahování nepřibližujte ruce k otvorům ventilu.

• Během dotahování nepřibližujte ruce k otvorům ventilu.
Nedodržení těchto pokynů může způsobit smrt či těžkou újmu na zdraví a škody na majetku.



4. SESTAVTE SPOJ: Sestavte spoj vyrovnáním a vložením konce párového prvku kolmo do příslušného otvoru ventilu. Konce drážkovaných spojovaných prvků se musejí vložit do ventilu tak, aby došlo ke kontaktu s dorazem trubky. Vyžaduje se provedení vizuální kontroly, kterou se ověří, že pera tělesa ventilu jsou vyrovnána s drážkou každé párové součásti a že párové součásti jsou zasunuty do každého otvoru ventilu kolmo. Až po kontrole je možné dotáhnout matice dle kroku 5.

⚠ VÝSTRAHA

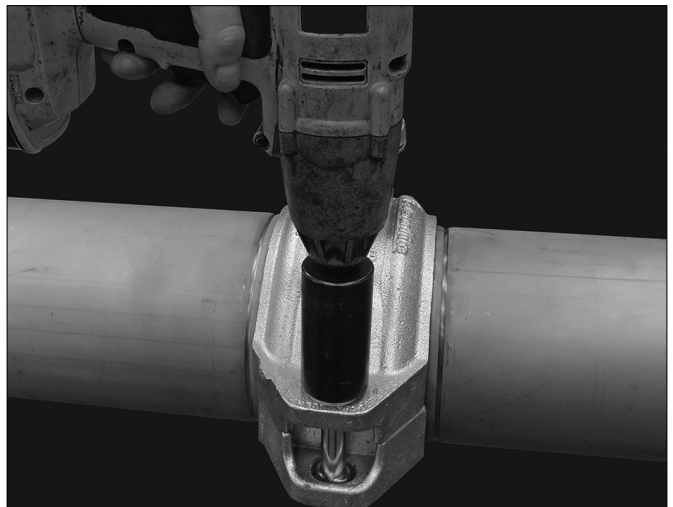
- Matice dotahujte rovnoměrně a střídavě na obou stranách, udržujte téměř rovnoměrné mezery podložek šroubů, dokud na podložkách šroubů nedojde ke kontaktu kovu s kovem, jak je uvedeno v krocích 5 a 6.

Pokud nedotáhnete matice podle pokynů, dojde ke zvýšenému zatížení spojovacího materiálu, což povede k následujícím situacím:

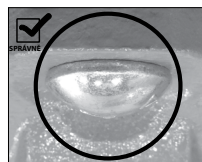
- Pro sestavení spoje je nutný nadměrný dotahovací moment šroubu (neúplná montáž)
- Poškození sestaveného spoje (poškození nebo prasknutí podložek šroubu nebo prasknutí těl spojky)
- Poškození nebo prasknutí šroubu
- Netěsnost spoje a škody na majetku
- Negativní dopad na integritu systému
- Újmu na zdraví nebo smrt

Po dosažení řádného kontaktu podložky šroubu **NEPOKRAČUJTE** v dotahování matic.

- Pokud nedodržíte tyto pokyny, může dojít ke stavům uvedeným výše.



5. DOTÁHNĚTE ŠROUBU: Pomocí rázového dotahováku nebo standardního nástrčného klíče s hlubokou nástrčnou hlavicí dotáhněte matice střídavě na obou stranách, udržujte téměř rovnoměrné mezery podložek šroubů, dokud na podložkách šroubů nedojde ke kontaktu kovu s kovem. Zkontrolujte, zda oválný krk každého šroubu sedí správně v otvorech pro šroub. **NEPOKRAČUJTE** v dotahování matic po dosažení vizuálních požadavků uvedených v montážních pokynech. **Máte-li podezření, že nějaká součást byla dotažena nadměrně (to lze pozorovat dle ohybu, výdutě matice na rozhraní se šroubem nebo poškození podložky šroubu atd.), je nutné celou sestavu ventilu ihned vyměnit.** Další informace naleznete v sekcích „Užitečné informace“, „Pokyny k použití rázového dotahováku“ a „Výběr rázového dotahováku“.



OVÁLNÝ KRČEK ŠROUBU
JE ŘÁDNĚ USAZEN



OVÁLNÝ KRČEK ŠROUBU
NENÍ ŘÁDNĚ USAZEN

POZNÁMKA

- Abyste zabránili skřípnutí plochého těsnění, je důležité dotahovat matice rovnoměrně a střídavě na obou stranách.
- K dosažení kontaktu kovu s kovem na podložkách šroubů je možné použít rázový dotahováku nebo standardní nástrčný klíč s hlubokou nástrčnou hlavicí.
- Další informace naleznete v sekcích „Užitečné informace“, „Pokyny k použití rázového dotahováku“ a „Výběr rázového dotahováku“.

UŽITEČNÉ INFORMACE

Jmenovitá velikost ventilu palce/DN	Skutečný vnější průměr trubky v palcích/mm	Velikost matice v palcích/mm	Velikost hluboké nástrčné hlavice v palcích/mm	Maximální přípustný dotahovací moment šroubu*
2 DN50	2.375 60,3	1/2 M12	7/8 22	135 ft-lbs 183 N·m
2 1/2	2.875 73,0	1/2 M12	7/8 22	135 ft-lbs 183 N·m
DN65	3.000 76,1	1/2 M12	7/8 22	135 ft-lbs 183 N·m
3 – 4 DN80 – DN100	3.500 – 4.500 88,9 – 114,3	5/8 M16	1 1/16 27	235 ft-lbs 319 N·m
DN125	5.500 139,7	3/4 M20	1 1/4 32	425 ft-lbs 576 N·m
	6.500 165,1	3/4 M20	1 1/4 32	425 ft-lbs 576 N·m
6 DN150	6.625 168,3	3/4 M20	1 1/4 32	425 ft-lbs 576 N·m
	8.515 216,3	7/8 M22	1 7/16 36	675 ft-lbs 915 N·m
8 DN200	8.625 219,1	7/8 M22	1 7/16 36	675 ft-lbs 915 N·m

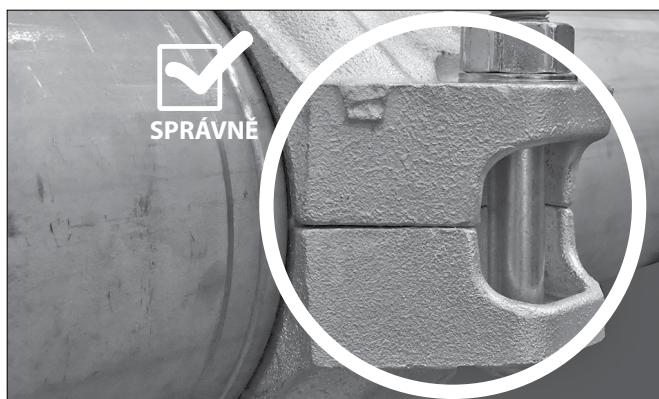
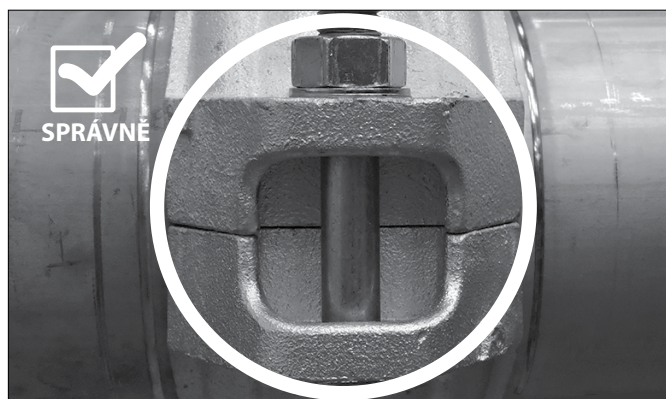
POZNÁMKA: Některé řady ventilů nemusí být dostupné ve všech uvedených velikostech.

*Maximální přípustné hodnoty dotahovacího momentu šroubů byly odvozeny od skutečných zkušebních hodnot

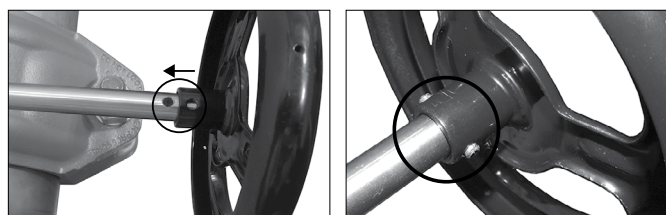
⚠ VÝSTRAHA

- Vyžaduje se vizuální kontrola každého spoje.
- Nesprávně smontované spoje musejí být opraveny před naplněním soustavy, jejím vyzkoušením a uvedením do provozu.
- Jakékoliv součásti, které vykazují fyzické poškození v důsledku nesprávné montáže, je nutné vyměnit před naplněním, testováním nebo uvedením systému do provozu.

Nedodržení těchto pokynů může způsobit selhání spoje, což by mohlo způsobit smrt nebo újmu na zdraví a škody na majetku.



6. Podle kroku 5 na straně 3 vizuálně zkontrolujte podložky šroubů spoje, abyste se ujistili, že je dosaženo kontaktu kovu s kovem.



7. U ventilů dodaných s ovladačem převodovky se ruční kolečko dodává demontované z hřídele ovladače převodovky. Po dokončení všech předchozích kroků nasadte ruční kolečko na hřídel ovladače převodovky a vyrovnajte otvory. Zakleptejte hnací čep přes ruční kolo a hřídel ovladače převodovky, dokud nepronikne na druhou stranu.

POKYNY K POUŽITÍ RÁZOVÉHO DOTAHOVÁKU

Rázové dotahováky neposkytnou montérovi bezprostřední „cit v klíči“ k posouzení krouticího momentu pro dotažení matice. Vzhledem k tomu, že některé rázové dotahováky mají vysoký výkon a rychlost, je důležité se s rázovým dotahovákem dobře seznámit, abyste se vyhnuli nadměrnému dotažení, které způsobí poškození nebo prasknutí šroubů nebo podložek šroubů ventilu během montáže.

VÝSTRAHA

- **NEPŘEKRAČUJTE hodnoty „maximálního přípustného dotahovacího momentu šroubů“ uvedené v tabulce na této straně pro příslušnou velikost šroubu/matice.**

Nedodržení těchto pokynů může způsobit selhání spoje, což může způsobit poškození majetku, těžké zranění nebo smrt.

Sestavte ventily podle následujících montážních pokynů. Pokračujte v dotahování matic do dosažení požadavků vizuální kontroly pro instalaci. Ověření správného provedení spoje vyžaduje vizuální kontrolu každého spoje.

Během montáže nesmí dotahovací moment překročit hodnoty „maximálního přípustného dotahovacího momentu šroubů“ uvedené v tabulce na této straně pro příslušnou velikost šroubu/matice. Podmínky, které mohou vést k nadměrnému posunutí a/nebo nadměrnému dotažení šroubu zahrnují kromě jiného následující:

- **Rázový dotahovák nesprávné velikosti** – viz část „Výběr rázového dotahováku“ na druhé straně.
- **Nerovnoměrné dotahování spojovacího materiálu** – Matice musí být dotahovány rovnoměrně střídavě po stranách, dokud není dosaženo požadavků vizuální kontroly konkrétního ventilu.
- **Rozměry konců trubek s drážkami mimo specifikaci (zejména velké průměry a průměry mimo specifikaci „C“)** – pokud není dosaženo správné montáže dle vizuálního posouzení, demontujte ventil a ověřte, zda jsou všechny rozměry konců trubek s drážkami v rozsahu specifikací Victaulic. Pokud rozměry konce trubky s drážkou nejsou v souladu se specifikacemi Victaulic, přepracujte konce trubky podle všech pokynů v příručce k obsluze a údržbě příslušného nástroje pro přípravu trubky.
- **Pokračující dotahování matic po dosažení požadavků vizuální kontroly na instalaci** – po dosažení požadavků na vizuální kontrolu matice NADÁLE NEDOTAHUJTE. Pokud budete spojovací materiál dále dotahovat i po splnění náležitých požadavků vizuální kontroly, dojde k selhání spoje, což může způsobit poškození majetku, těžké zranění nebo smrt. Budete-li pokračovat v dotahování, může to způsobit i nadměrné namáhání, které by ohrozilo dlouhodobou neporušenost šroubu, což může způsobit poškození majetku, těžké zranění nebo smrt. Dodatečný dotahovací moment šroubů nezajistí lepší instalaci; dotahovací moment šroubů, který překračuje hodnoty „maximálního přípustného dotahovacího momentu šroubů“ uvedené v tabulce na této straně, by mohl během instalace poškodit nebo zlomit šrouby a/nebo podložky šroubů ventilu.
- **Skřípnuté těsnění** – skřípnuté těsnění může znemožnit splnění správných požadavků vizuální kontroly. Ventil je nutné demontovat a zkontrolovat, aby se ověřilo, zda těsnění není skřípnuté. Je-li těsnění skřípnuté, musí se použít nová sestava ventilu.
- **Ventil nebyl sestaven podle těchto pokynů pro montáž** – dodržení těchto montážních pokynů pomůže zabránit podmínkám uvedeným výše v tomto dokumentu.

Máte-li podezření, že nějaká součást byla dotažena nadměrně (to lze pozorovat dle ohybu, výdutě matice na rozhraní se šroubem, nebo poškození podložky šroubu atd.), je nutné celou sestavu ventilu ihned vyměnit.

Maximální přípustný dotahovací moment šroubu

Velikost šroubu/matice v palcích (coulech)		Metrický závit	Maximální přípustný dotahovací moment šroubu*
1/2	M12		
5/8	M16	235 ft-lbs 319 N·m	

Velikost šroubu/matice v palcích (coulech)		Metrický závit	Maximální přípustný dotahovací moment šroubu*
3/4	M20		
7/8	M22	675 ft-lbs 915 N·m	

*Maximální přípustné hodnoty dotahovacího momentu šroubů byly odvozeny od skutečných zkušebních hodnot

VÝBĚR RÁZOVÉHO DOTAHOVÁKU

Pro zajištění správné instalace v souladu s příslušnými pokyny k instalaci je nutný vhodný výběr rázového dotahováku. Nesprávná volba rázového dotahováku může způsobit nesprávné sestavení ventilu a poškození, což může následně způsobit poškození majetku, těžké zranění nebo smrt. Chcete-li určit vhodnost rázového dotahováku, proveďte zkušební montáž pomocí standardního nástrčného klíče nebo momentového klíče. Tyto zkušební sestavy ventilu musí splňovat požadavky na vizuální instalaci pro konkrétní ventil. Po splnění vizuálních požadavků na instalaci změřte dotahovací moment působící na každou matici momentovým klíčem. Pomocí naměřené hodnoty momentu vyberte rázový dotahovák s nastavením výstupního momentu nebo výstupním momentem, který odpovídá naměřené hodnotě, ale nepřesahuje hodnoty „maximálního přípustného dotahovacího momentu šroubů“ uvedené v tabulce na předchozí straně.

Výběr rázového dotahováku:

Rázové dotahováky s jedním výstupním momentem – výběr rázového nástroje s výstupním momentem podstatně vyšším, než je požadovaný moment pro instalaci, může vést k poškození spojovacího materiálu a/nebo ventilu v důsledku možnosti nadměrného dotahovacího momentu spojovacího materiálu. Za žádných okolností nesmí být rázový dotahovák vybrán pro použití, jehož nastavení výstupního momentu překračuje hodnoty „maximálního přípustného dotahovacího momentu šroubů“ uvedené v tabulce na předchozí straně.

Rázové dotahováky s vícenásobným nastavením výstupního momentu – pokud je vybrán rázový dotahovák s vícenásobným nastavením výstupního momentu, musí mít rázový dotahovák alespoň jedno nastavení momentu, které splňuje výše uvedené požadavky pro „rázový nástroj s jedním výstupním momentem“.

Použití rázových dotahováků s nadměrným výstupním momentem způsobuje montérovi potíže v důsledku nevládnutelné rychlosti otáčení a výkonu nástroje. Stejným způsobem jako výše periodicky kontrolujte dotahovací moment sestavy ventilu v průběhu montáže systému.

Pokyny, jak bezpečně a správně používat rázové dotahováky, vždy naleznete v jejich návodech k použití vydaných výrobcem. Dále si ověřte, zda při montáži ventilů používají správné vysoce odolné hlavice.

VÝSTRAHA

Nedodržení pokynů pro nástroje na dotahování může způsobit:

- **Poškození nebo prasknutí šroubu**
- **Poškození nebo prasknutí podložek šroubu nebo prasknutí těl spojky**
- **Netěsnost spoje a škody na majetku**
- **Negativní dopad na integritu systému**
- **Újmu na zdraví nebo smrt**

DEMONTÁŽ A VÝMĚNA VENTILU

⚠ VÝSTRAHA

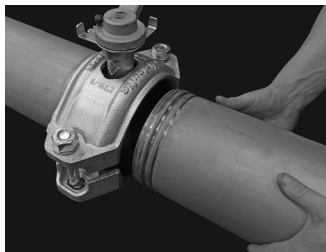


- Těsně před začátkem montáže, demontáže, seřízení nebo údržby jakýchkoli výrobků značky Victaulic vždy zkontrolujte, zda je potrubní soustava úplně odtlakována a vypuštěna.
- Před instalací, demontáží, seřizováním nebo údržbou jakýchkoli výrobků společnosti Victaulic se ujistěte, že jsou identifikována všechna zařízení, větve nebo části potrubí, které mohly být izolovány pro testování nebo kvůli uzavření ventilů/nastavení polohy, odtlakovány a vypuštěny.

Nedodržení tohoto pokynu může způsobit smrt nebo těžké zranění osob a hmotnou škodu.

ZPŮSOB 1 – DEMONTÁŽ A MONTÁŽ

Níže je uveden upřednostňovaný postup demontáže a výměny ventilu, kde nejsou upevněny konce protilehlých součástí a lze je vytáhnout z tělesa ventilu. Tyto pokyny platí pro ventily namontované v jakékoli orientaci. Po celou dobu následujícího postupu musí být podepřeny konce protilehlých součástí a ventil.



1. Před demontáží jakéhokoliv ventilu ze systému zkontrolujte, zda je systém dokonale odtlakován a vypuštěn.
 - 1a. Umístěte kotouč do vzdálenosti přibližně 20° od zcela uzavřené polohy.
2. Povolte matice sestavy spojky natolik, aby bylo možné spojku demontovat z konců spojovaných prvků.
3. Zkontrolujte, zda nejsou nějaké prvky poškozené nebo opotřebované. Pokud zjistíte, že došlo k poškození nebo opotřebování, použijte novou sestavu ventilu Victaulic.
4. Při zpětné montáži ventilu do systému postupujte podle všech kroků v části „Instalace“ na stranách 2 – 4.

ZPŮSOB 2 – DEMONTÁŽ

Následující postup se používá pouze v případech, kdy jsou konce protilehlých součástí upevněny a nelze je vytáhnout z tělesa ventilu. **POZNÁMKA:** Je vyšší pravděpodobnost, že při tomto způsobu dojde k poškození ventilu, což způsobí, že ventil bude vyžadovat výměnu. Tyto pokyny platí pro ventily namontované v jakékoli orientaci. Po celou dobu následujícího postupu musí být podepřeny konce protilehlých součástí a ventil.



1. Před demontáží jakéhokoliv ventilu ze systému zkontrolujte, zda je systém dokonale odtlakován a vypuštěn.
 - 1a. Umístěte kotouč do vzdálenosti přibližně 20° od zcela uzavřené polohy.
2. Demontujte matice, šrouby a ploché podložky ze sestavy ventilu, aby bylo možné demontovat dolní těleso, jak je znázorněno.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Dbejte opatrnosti, aby při demontáži ventilu nedošlo k pořezání rukou a paží o konce protilehlých součástí. Doporučuje se používat rukavice odolné proti proříznutí.

Pokud nedodržíte tyto pokyny, může dojít ke zranění osob.

POZNÁMKA

- U větších velikostí ventilů může být k podepření horní části sestavy ventilu vyžadován řetěz/naviják nebo podobné zařízení při provádění následujících kroků.
- Při vytažení ventilu dávejte pozor na těsnicí plochy. Styčné konce součástí mohou být ostré. Pokud je těsnění protaženo přes konce protilehlých součástí bez ochrany, je možné odříznout těsnění a způsobit neopravitelné poškození ventilu.



3. Pevně podepřete horní část sestavy ventilu a stiskněte těsnění mezi dosedacími konci součástí. Pokračujte v práci s těsněním mezi dosedacími konci součástí a současně tlačte sestavu ventilu otvorem mezi dosedacími konci součástí.
4. Po demontáži ventilu z prostoru mezi styčnými konci zkontrolujte, zda není žádná součást poškozená nebo opotřebovaná. Pokud zjistíte, že došlo k poškození nebo opotřebování, použijte novou sestavu ventilu Victaulic. POKRAČUJTE KROKY SESTAVENÍ NA NÁSLEDUJÍCÍ STRANĚ.

ZPŮSOB 2 – MONTÁŽ

UPOZORNĚNÍ

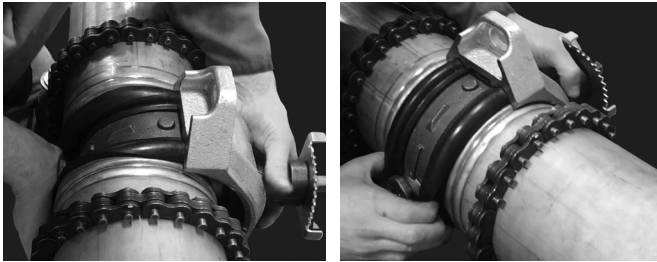
- **Tenká vrstva kompatibilního mazacího tuku musí být nanесena na těsnicí břity těsnění a dolní obnaženou část těsnění, kam dosedne dolní část tělesa, zabrání se tím jeho sevření, srolování nebo natržení během montáže.**

Použití nekompatibilního maziva může způsobit poškození plochého těsnění, což povede k netěsnosti spoje a škodě na majetku.

5. Naneste tenkou vrstvu kompatibilního mazacího tuku, například maziva Victaulic nebo silikonového maziva, na těsnicí břity a dolní obnaženou část těsnění, kam dosedne dolní část tělesa (silikonový sprej není kompatibilní mazivo).

POZNÁMKA

- **Dávejte pozor na těsnicí plochy, když je ventil vložen mezi styčné konce součástí. Styčné konce součástí mohou být ostré. Pokud je těsnění protaženo přes konce protilehlých součástí bez ochrany, je možné odříznout těsnění a způsobit neopravitelné poškození ventilu. Aby se zabránilo poškození těsnění během vkládání, může být nutné provést další odstraňování otřepů z dosedacích částí.**



6. Pevně podepřete horní část sestavy ventilu a stiskněte těsnění mezi dosedacími konci součástí. Pokračujte v ukládání těsnění mezi dosedací konce součástí a současně tlačte sestavu ventilu skrz, dokud pera horního tělesa nezapadnou do drážek na obou koncích součástí. Zkontrolujte, zda je těsnění po celém obvodu styčných konců součástí stejnoměrné a zda nejsou přiskřípnuté nebo poškozené žádné části. Pokud dojde k poškození, musí být vyměněna celá sestava ventilu.

7. Namontujte dolní těleso. Zkontrolujte, zda těsnění zcela dosedá na dolní a horní část tělesa a zda pera tělesa plně zapadají do drážek na obou koncích protilehlých součástí. Namontujte šroub do každého otvoru v oblasti podložek šroubů. Na konec každého šroubu nasadte plochou podložku, našroubujte matici na každý šroub a dotáhněte rukou.

8. Postupujte podle kroků 5 až 6 na straně 3 – 4 a dokončete montáž.

ZÁMĚNA PÁKOVÉHO OVLÁDÁNÍ ZA PŘEVODOVKKOVÉ OVLÁDÁNÍ

⚠ VÝSTRAHA



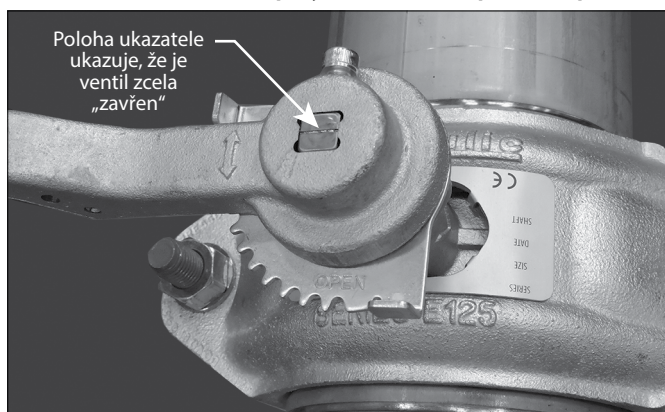
- Než začnete se záměnou ovládací páky za převodkovkové ovládání, přečtěte si všechny pokyny a ujistěte se, že jim rozumíte.



- Přesuňte klapku do polohy „zavřeno“, protože během následujícího postupu nesmí ventilem proudit kapalina.

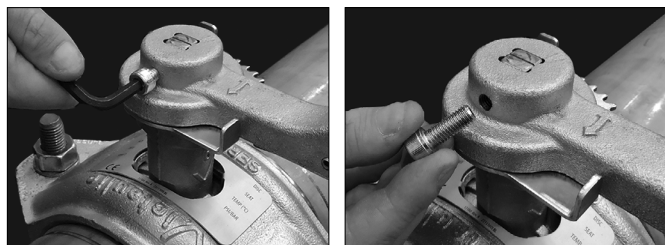
Nedodržení těchto pokynů může způsobit smrt či těžkou újmu na zdraví a škody na majetku.

Ovládací páku lze demontovat bez vyjmutí ventilu z potrubní soustavy. **Během demontáže ovládací páky nesmí ventilem proudit kapalina.**

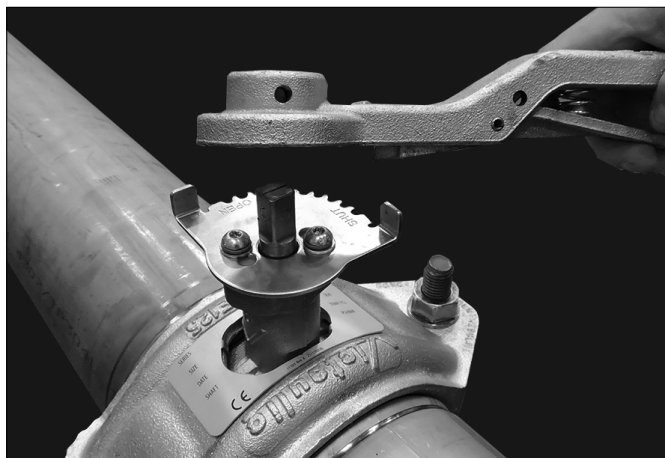


Poloha ukazatele ukazuje, že je ventil zcela „zavřen“

1. Pomocí ovládací páky zcela uzavřete ventil. **POZNÁMKA:** Na horní ploše dířku je ukazatel polohy klapky.



2. Vyšroubujte stavěcí šroub umístěný na boku hlavy ovládací páky.



3. Sejměte ovládací páku z podložky.

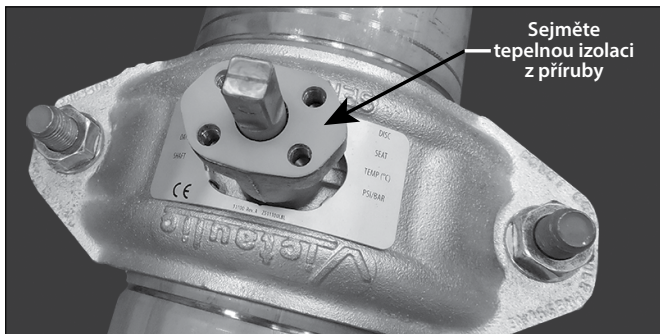
⚠ UPOZORNĚNÍ

- **NIKDY** neuvádějte klapkový ventil Installation-Ready™ do chodu bez namontované ovládací páky nebo převodkovkového ovládání.

Nedodržení tohoto pokynu může způsobit nesprávnou funkci ventilu a v důsledku toho poškození dířku.

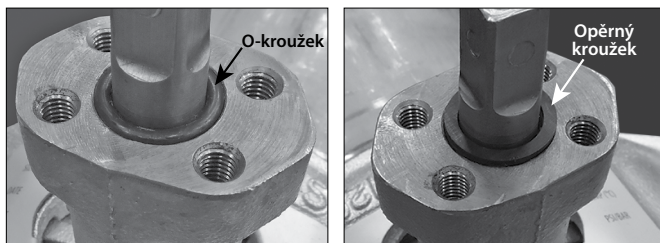


4. Odšroubujte dva šrouby s vnitřním šestihranem a sejměte podložky, pak odeberte podložku ovládací páky.



Sejměte tepelnou izolaci z příruby

5. Sejměte tepelnou izolaci z příruby.



O-kroužek

Opěrný kroužek

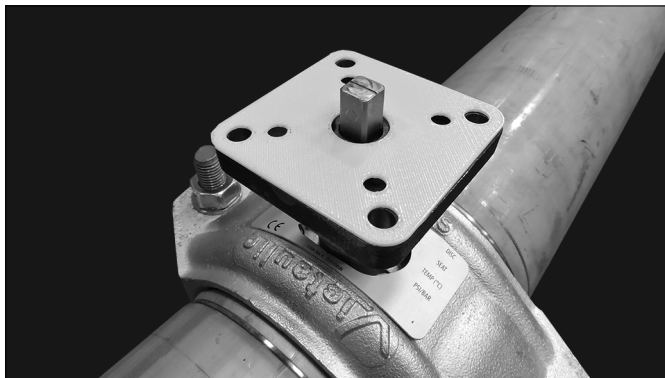
6. Zkontrolujte, zda jsou O-kroužek a opěrný kroužek stále ještě uloženy v prohlubni příruby okolo dířku (O-kroužek je uložen pod opěrným kroužkem). Viz výše uvedený obrázek.



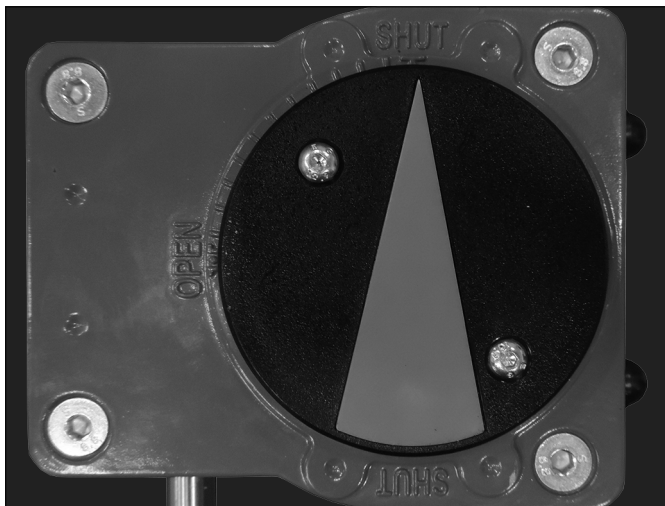
7. Na dířku nasuňte desku adaptéru převodkovkového ovládání. Vyrovnajte otvory těsnění v desce adaptéru s otvory v přírubě.



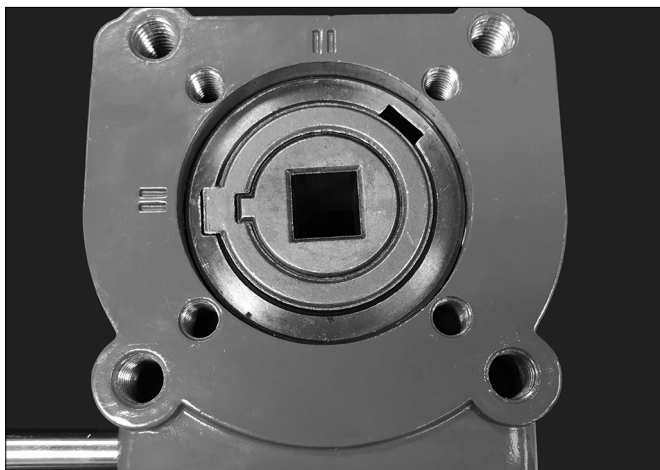
8. U všech šroubů s vnitřním šestihranem použijte závitovou pojistku. Zašroubujte všechny šrouby s vnitřním šestihranem, které spojí desku adaptéru převodkového ovládání s přírubou. **Dotáhněte každý šroub dotahovacím momentem 28 – 30 ft-lbs / 38 – 41 Nm.**



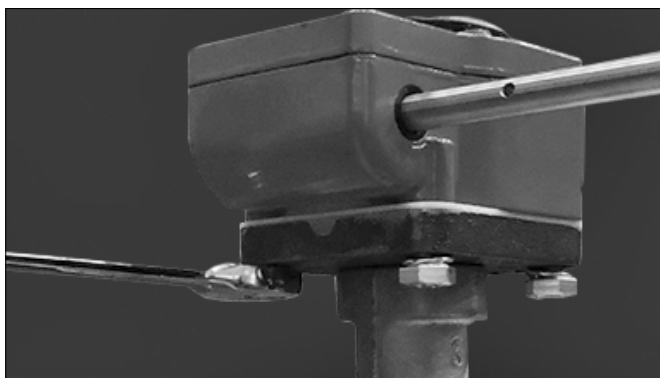
9. Umístěte na dřík tepelnou izolaci. Vyrovnajte otvory v tepelné izolaci s otvory v desce adaptéru převodkového ovládání.



10. Otáčejte ovládacím zařízením, dokud šipka na krytce ukazatele nemíří na označení „SHUT“ (ZAVŘENO). Viz výše uvedený obrázek.



11. Vložte vodící pouzdro do převodkového ovládání. Viz výše uvedený obrázek.



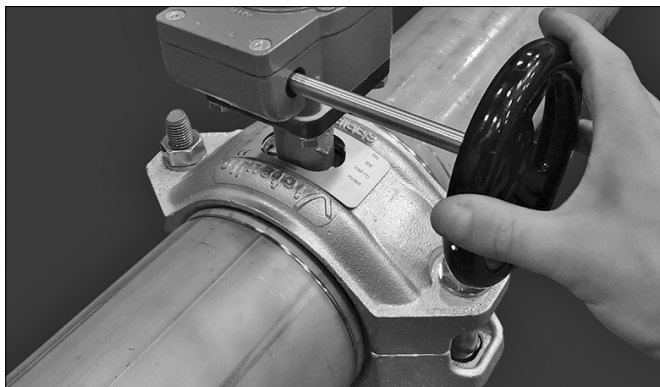
12a. Umístěte sestavu převodkového ovládání a vodícího pouzdra na desku adaptéru ovládacího zařízení a vyrovnajte čtyři otvory v převodkovém ovládání se čtyřmi otvory v desce adaptéru převodkového ovládání/tepelné izolace.

POZNÁMKA: V určitých případech může být nezbytné otočit ručním kolem převodkového ovládání a uvést vodící pouzdro/dřík do takové polohy, aby se vyrovnaly otvory na šrouby převodkového ovládání s otvory na šrouby adaptéru převodkového ovládání desky. Pokud se jedná o tento případ, uvolněte šestihrannou pojistnou matici a vnitřní stavěcí šroub koncové zarážky polohy „zavřeno“, aby bylo možné provést vyrovnání (podívejte se na následující stránku).

12b. Vedte šroub s pružnou podložkou skrz všechny otvory v desce adaptéru převodkového ovládání/tepelné izolace a do převodkového ovládání.

12c. Dobře utáhněte čtyři šrouby, dokud nejsou pružné podložky ploché.

12d. Nastavte koncové zarážky polohy „zavřeno“ pomocí následujících kroků uvedených na další stránce. Je to obzvláště důležité, jestliže se v kroku 12a otáčelo ručním kolem.

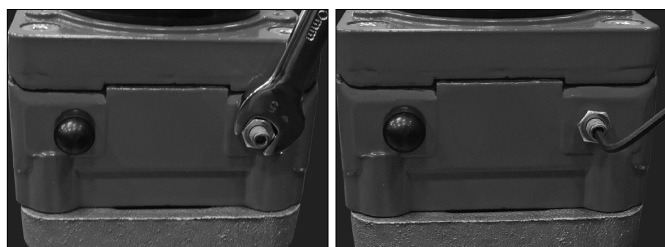


13. Po nastavení koncových zarážek polohy „zavřeno“ v kroku 12d otevřete ventil do polohy zcela „otevřeno“ (90° od správně nastavené polohy „zavřeno“). Nastavte koncové zarážky polohy „otevřeno“ pomocí následujících kroků uvedených na další stránce.

SEŘÍZENÍ A NASTAVENÍ KONCOVÉ ZARÁŽKY POLOHY „ZAVŘENO“ PŘEVODOVKOVÉHO OVLÁDÁNÍ



1. Sejměte prachový uzávěr na pravém boku převodkového ovládání.

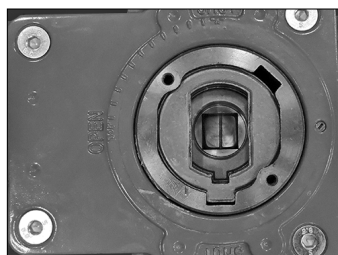


2a. Uvolněte šestihrannou pojistnou matici (proti směru hodinových ručiček) umístěnou na pravém boku převodkového ovládání.

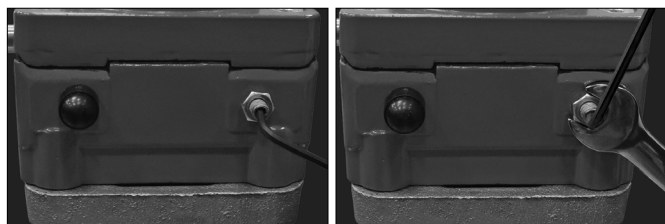
2b. Pomocí imbusového klíče uvolněte asi o tři otočky vnitřní stavěcí šroub (proti směru hodinových ručiček).

POZNÁMKA

- Pokud používáte soupravu na prodloužení dřívku, může být nezbytné provést další seřízení, aby se dosáhlo správného nastavení polohy „zavřeno“.



3. Zkontrolujte, zda je ventil zcela „uzavřen“. Tuto polohu je možné ověřit tak, že odstraníte krytku ukazatele na horní straně převodkového ovládání a zkontrolujete polohu ukazatele na horní ploše dřívku. Viz obrázek vlevo.



4a. Pomocí imbusového klíče utáhněte vnitřní stavěcí šroub (po směru hodinových ručiček), dokud nedojde ke kontaktu s vnitřním kvadrantovým převodem.

4b. Zatímco budete pomocí imbusového klíče držet vnitřní stavěcí šroub v příslušné poloze, utáhněte šestihrannou pojistnou matici (po směru hodinových ručiček).

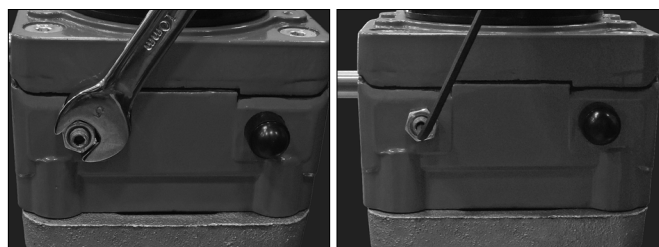
5. Ověřte správnou funkci převodkového ovládání otáčením ručního kola. V případě potřeby opakujte výše uvedený postup.

6. Vraťte na místo prachový uzávěr a při seřízení koncové zarážky polohy „otevřeno“ postupujte podle pokynů v následujícím sloupci.

SEŘÍZENÍ A NASTAVENÍ KONCOVÉ ZARÁŽKY POLOHY „OTEVŘENO“ PŘEVODOVKOVÉHO OVLÁDÁNÍ

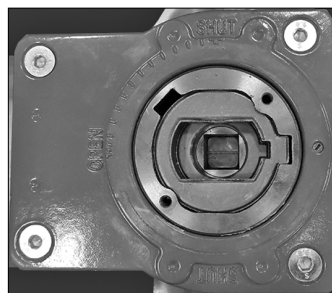


1. Sejměte prachový uzávěr na levém boku převodkového ovládání.

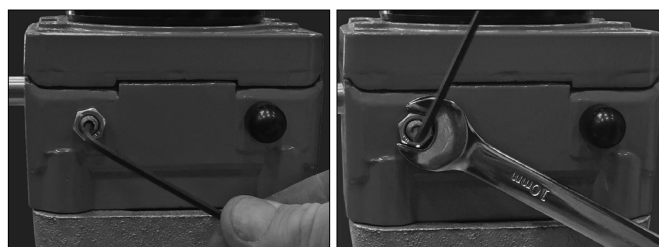


2a. Uvolněte šestihrannou pojistnou matici (proti směru hodinových ručiček) umístěnou na levém boku převodkového ovládání.

2b. Pomocí imbusového klíče uvolněte asi o tři otočky vnitřní stavěcí šroub (proti směru hodinových ručiček).



3. Otočte ručním kolem proti směru hodinových ručiček. Zkontrolujte, zda je ventil zcela „otevřen“ tak, že odstraníte krytku ukazatele na horní ploše dřívku. Viz obrázek vlevo. Ukazatel na horní ploše dřívku musí být otočen o 90° v porovnání se správně nastavenou polohou „zavřeno“.



4a. Pomocí imbusového klíče utáhněte vnitřní stavěcí šroub (po směru hodinových ručiček), dokud nedojde ke kontaktu s vnitřním kvadrantovým převodem.

4b. Zatímco budete pomocí imbusového klíče držet vnitřní stavěcí šroub v příslušné poloze, utáhněte šestihrannou pojistnou matici (po směru hodinových ručiček).

5. Ověřte správnou funkci převodkového ovládání otáčením ručního kola. V případě potřeby opakujte výše uvedený postup.

6. Vraťte na místo prachový uzávěr a krytku ukazatele.

Klapkové ventily Installation-Ready™

Řada 121, 122 a 124 pro párové součásti systému Original Groove System (OGS)

Řada E125 pro *STRENGTHIN™100* párové součásti z nerezová oceli
